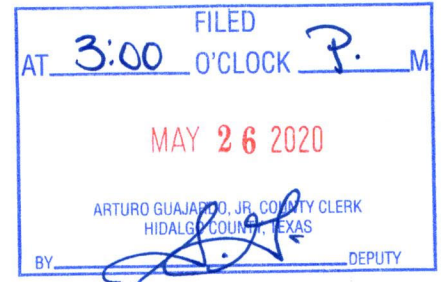


THE STATE OF TEXAS §
§
COUNTY OF HIDALGO §



SERVICE CONTRACT

C-20-137-05-19

THIS AGREEMENT is made on the **19th day of May, 2020** by and between THE COUNTY OF HIDALGO, TEXAS, a political subdivision of the State of Texas (hereinafter "County") and **Sign Language Interpreters, LLC dba A Sign Language** to serve at the pleasure of the Hidalgo County.

WITNESSETH:

WHEREAS, County desires to contract with **Sign Language Interpreters, LLC dba A Sign Language**, hereinafter referred to as "Contractor", to provide the services necessary to the County of Hidalgo that are more specifically set forth hereinafter; and

WHEREAS, Contractor has agreed to provide the services enumerated hereinafter to Hidalgo County, **pursuant to Article 262.024 Texas Local Government Code.**

NOW, THEREFORE, for the mutual consideration expressed hereinafter, County and Contractor agree as follows:

1. **Contractor agrees to provide the County Translation/Interpretation & Sign Language Interpreting Services for the Hearing Impaired for all Hidalgo County departments on an as needed basis.**

2. Contractor will report any problems or recommended changes in the implementation activities performed to the County of Hidalgo.

3. The term of this Contract will be effective upon the execution of agreement by all parties and issuance of a Purchase Order (PO) to cover the Translation/Interpretation & Sign Language Interpreting Services for the Hearing Impaired for Hidalgo County for a period thereafter Service will continue thru **May 19, 2020** with the option to extend two (2) one year terms under the same terms and conditions. The Contract may be extended for additional sixty (60) day terms at the sole discretion of the County under the same rates, terms and conditions.

4. As a condition of this Contract, Contractor shall hold and maintain throughout the term of this Contract all license and permits required, or which may be required by any authority during the term hereof to provide the Services.

5. As consideration for rendering the Services provided for in this Contract, the County agrees to pay the Contractor the amounts specified in Exhibit "B" attached hereto payable against written invoice in accordance with the Texas Prompt Payment Act, Tex.Gov.Code Ch. 2251.

6. Contractor agrees to provide insurance covering activities in providing the service for County and Services and naming County as an additional insured (with coverage in the amounts described on Exhibit "C" attached hereto and incorporated herein at this point for all purposes), and shall furnish to County certificates of such insurance coverage.

7. Notice. Except as may be otherwise specifically provided in this Contract, all notices, demands, requests or communications required or permitted hereunder shall be in writing and shall be either (i) personally against a written receipt, or (ii) sent by registered or certified mail, return receipt requested, postage prepaid and addressed to the parties at the addressed set forth below, or at such other addressed as may have been theretofore specified by written notice delivered in accordance herewith.

If to County: **The County of Hidalgo
Attn: County Judge
100 E. Cano St., 2nd Floor
Edinburg, Texas 78539**

Copy to: **Valde Guerra, Commissioner's Court Executive Officer:
2818 S. Business Hwy 281
Edinburg, Texas 78539**

If to Consultant: **Sign Language Interpreters, LLC dba A Sign Language Company
5111 N. 10th # 291
McAllen, Texas 78504**

8. Conflict with Applicable Law. Nothing in this Contract shall be construed so as to require the commission of any contrary to law, and whenever this is any conflict between any provision of this Contract and any present or future law, ordinance or administrative, executive or judicial regulation, order or decree, or amendment hereof, contrary to which the parties have no legal right to contract, the latter shall prevail, but in such event the affected provision or provisions of this Contract

shall be modified only to the extent necessary to bring them within the legal requirements and only during the time such conflict exists.

9. It is expressly agreed that this Contract and the performance by the parties hereunder does not create any agency relationship or master-servant relationship that County has no supervision of the performance of the Services provided by Contractor, and that Contractor is an independent contractor under this Contract.

10. No Waiver. No waiver by County of any breach of any provision of this Contract shall be deemed to be a waiver of any preceding or succeeding breach of the same or any other provision hereof.

12. Entire Agreement. This Contract contains the entire Contract between the parties hereto, and each party acknowledges that neither has made (either directly or through any agent or representative) any representations or agreements in connection with this Contract not specifically set forth herein. This Contract may be modified or amended only by agreement in writing executed by County and Contractor and not otherwise.

13. Texas Law to Apply. This Agreement shall be construed under and in accordance with the laws of the State of Texas, and all obligations of the parties created hereunder are performable in Hidalgo County, Texas. The parties hereby consent to personal jurisdiction in Hidalgo County, Texas.

14. Additional Documents. The parties hereto covenant and agree that they will execute such other further instruments and documents as are or may become necessary or convenient to effectuate and carry out the terms of this Contract.

15. Successors. This Contract shall be binding upon and inure to the benefit of the parties hereto and their respective heirs, executors, administrators, legal representatives, successors, and assigns where permitted by this Contract.

16. Assignment. This Agreement shall not be assignable; provided, however, that Contractor may assign its right to receive payments hereunder for the purpose of obtaining financing so long as Contractor is not excused from and/or does not delegate duties hereunder.

17. Headings. The headings and captions contained in this Contract are solely for convenient reference and shall not be deemed to affect the meaning or interpretation of any provision or paragraph hereof.

18. Gender and Number. All pronouns used in this Contract shall include the other gender, whether used in the masculine, feminine or neuter gender, and the singular shall include the plural whenever and as often as may be appropriate.

19. Authority to Execute. The execution and performance of this Contract by County and Contractor have been duly authorized by all necessary laws, resolutions or corporate action, and this Contract constitutes a valid and enforceable obligation of County and Contractor in accordance with its terms.

20. Ethical Provision. It is understood that the employee of County or individuals acting as agents for County are not authorized to receive any type of personal payment, reimbursement, compensation, commission, gift or gratuity for services provided under this Contract. Contractor warrants that no employee or agent of the County has been retained to solicit or secure this Contract and that Contractor has not paid or agreed to pay any employee of County any fee, commission, percentage brokerage fee, gift or any other consideration contingent upon the making of this Contract, or as an inducement for entering into this Contract. The unauthorized offering or receipt of such payments may result in the immediate termination of this Contract.

21. Commitment of Current Revenues Only. In the event that, during any term hereof, the Commissioners Court does not appropriate sufficient funds to meet the obligations of the County under this Agreement, County may terminate this Agreement upon ninety (90) days written notice to Consultant. County agrees however, to use reasonable efforts to secure funds necessary for the continued performance of this Agreement. The parties intend this provision to be a continuing right to terminate this Agreement at the expiration of each budget period of County.

22. **Indemnity and Hold Harmless. Contractor agrees to indemnify and hold County harmless from any loss, costs, liabilities or damages which are incurred by County which are primarily attributable to the acts or omissions of Contractor or the acts or omissions of**

Contractor's employees, agents or other representatives, including the violation of any law or regulation related to Contractor's duties under this Agreement.

To the extent permitted by applicable law, County agrees to indemnify and hold Contractor harmless from any loss, costs, liabilities or damages which are incurred by Contractor which are primarily attributable to the acts or omissions of County of the acts or omissions of County employees, agents or other representatives, including the violation of any law or regulation related to County's duties under this Agreement.

23. Immunities. Nothing in this Agreement is intended to and County does not hereby waive, release or relinquish any right to assert any of the defenses County enjoys by virtue of the stated or federal constitution, laws, rules or regulations, and any sovereign, official or qualified immunity available to County as to any claim or action of any person, entity, or individual against County.

24. Nondiscrimination. Contractor, including subcontractors, assignees and successors in interest, ensures that no person shall on the grounds of race, religion, color, national origin, sex, age, or disability, or any other protected class under law, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination or retaliation in any federally or non-federally funded program or activity when providing any services described herein under this contract/agreement.

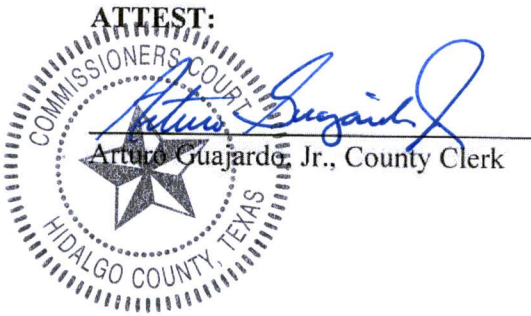
25. Appendix II to CFR 200-Contract Provisions. Pursuant to 2 CFR 200.236, a non-federal entity's contracts must contain the applicable provisions described in appendix II to 2 CFR 200-Contract Provisions for non-Federal Entity Contracts under Federal Awards. Therefore, if applicable, the provisions of Appendix II to 2 CFR 200 are attached and incorporated by reference into this County contract should it be subject to Federal award.

EXECUTED and effective as of the _____ day and _____, 2020 first written above.

COUNTY OF HIDALGO, TEXAS

By: Richard F. Cortez
Richard F. Cortez, County Judge

ATTEST:



APPROVED BY
COMMISSIONERS' COURT
ON: 5/19/20

CONTRACTOR:

Sign Language Interpreters, LLC dba A Sign
Language Company

By: Raquel R. Merrill
Printed Name: Raquel R. Merrill
Date: 05/21/20

APPROVED AS TO FORM:
Hidalgo County Criminal District Attorney's Office
Ricardo Rodriguez, Jr.

By: Robert Vina
Robert Vina, Assistant District Attorney

APPROVED BY COMMISSIONERS COURT: 5/19/20

EXHIBIT "A"

"SCOPE OF SERVICES"

Translation/Interpretation & Sign Language Interpreting Services for the Hearing Impaired

Provide American Sign Language Services
to Hidalgo County from English to ASL
and ASL to English

EXHIBIT “A”
“SCOPE OF SERVICES”

Provide American Sign Language services to Hidalgo County from English to ASL and ASL to English